

# LA VOZ DE PEÑAFIEL

ALCORRESPONDENCIA LITERARIA

al Director

D. Angel Barroso

ÓRGANO OFICIAL DE LA ASOCIACIÓN REGIONAL DE AGRICULTORES DE LA RIBERA DEL DUERO

La Correspondencia Administrativa

al Redactor Administrador

D. Enrique de la Villa

AÑO VI. NÚM. 264

Peñafiel, 31 de Agosto de 191

REDACCIÓN

Plazuela de San Miguel (Reoyo), n.º 21, prat.

Al Consejo de la Federación Agrícola  
y á la Prensa de Castilla la Vieja

¡CASTILLA SE DESANGRA! ¡CASTILLA EMIGRA!

Dentro de muy pocas semanas, en cuanto el jornalero agrícola haya terminado las faenas de verano; con el pequeño ahorro que le ha proporcionado y la venta del ajuar de su casa, emprenderá la ruta á los puertos del Cantábrico, en busca del barco que le lleve á las Repúblicas Americanas.

Según el cuaderno estadístico de emigrantes publicado por la Dirección general de Emigración del Ministerio de Agricultura de la República Argentina, la cifra total durante el año pasado 1910, ascendió, á 288.250; de los cuales, ciento treinta y un mil cuatrocientos sesenta y seis eran españoles. Esto es, que casi la mitad de ese contingente total, le ha dado nuestra Nación.

Ciento treinta y un mil, cuatrocientos sesenta y seis hermanos nuestros que emigraron á la Argentina; y no conocemos las cifras de los que lo hicieron á Cuba, Méjico, Chile, Brasil y demás Repúblicas Americanas, que bien pudiera suceder alcanzara otra cifra tan crecida como la indicada.

Cuando empiece de nuevo, dentro de muy poco la corriente de emigración; toda la prensa, grande y pepueña, de todas las regiones, y especialmente la castellana, levantará el grito y en la cabeza de sus artículos con grandes tipos de letra, pondrán el que encabeza este desaliñado trabajo, ¡Castilla se desangra! ¡Castilla se empobrece! ¡Castilla se arruina! y en las columnas, sus plumas destilarán las amarguras que les producirán, los tristes espectáculos, las escenas desgarradoras que aquellos desgraciados causarán al despedirse de la casita que les cobijó, del campanario de su aldea que les alegraba, y de los seres queridos que aquí dejan, sin esperanza de volverles á abrazar. Entonces como en épocas anteriores, se pedirán medidas al Gobierno, se excitará el celo de los representantes en Cortes; todos los organismos y Corporaciones acudirán por medio de sus delegados y resultará lo que siempre. El problema es tal magnitud y tan complicado, que no hay Gobierno que se atreva á abordarle de frente, porque desconoce casi en absoluto las causas principales. Y no tiene nada de particular, porque el problema como hemos dicho otras veces en estas columnas, reviste tres formas, Nacional, Regional y puramente Local; porque según la riqueza general de la Nación la de una región y hasta un pueblo, depende el modo de vivir de cada habitante. Por eso el Gobierno sea el que fuere, no puede abordar el problema; porque mal puede poner el remedio, si desconoce las causas del mal.

Porque entendemos que el problema deben resolverle los mismos interesados, los que conocen las causas que les impulsan á abandonar su patria, los que conocen cuales son los medios de riqueza que perdieron, y cuales los que deben ponerse en práctica para reconquistar ó reconstituir la riqueza perdida; por eso pedíamos se ordenara por regiones y por pueblos, se hiciera una información detallada y minuciosa, para que después en una Asamblea magna, con calma, con sinceridad, sin prejuicios de sectas ni partido, se acordasen las medidas necesarias que se elevarían al Gobierno de Su Majestad para que una vez conocido del problema, se apresure á poner los medios de resolverle.

El Consejo de la Federación Castellana en la célebre Asamblea del 11 de Junio, pudo apreciar el espíritu de que iban informados todos los representantes de los organismos agrícolas federados. El espíritu de unión y solidaridad que reinaba en todos, y los deseos de haber tratado de los grandes problemas que afectan á la riqueza Nacional, y á la Castellana en particular.

El Sr. Represa, también estaba inspirado en los mismos deseos, (y no diremos el porqué no pudo terminarse la sesión) pues al ver que no podían tratarse en ella el problema de la Emigración, el de la Filoxera, y el del Régimen Arancelario, base principal en que estriba nuestra riqueza, prometió solemnemente convocar á otra gran Asamblea en el mes de Septiembre, en la que se estudiarían y acordarían los medios para combatirlos y contrarrestarlos.

A principios del pasado Julio, desde estas columnas dirigimos una exposición al Consejo de la Federación Agrícola, en la que seguros de que cumpliría su palabra, solicitábamos que se citara á los organismos federados con el debido tiempo, y para que durante él, todos, Municipios, Corporaciones agrarias, y cuantos por su significación pudieran ilustrarles, estudiaran las causas del empobrecimiento de su pueblo y los medios de remediarle.

En el artículo de referencia, solicitábamos el apoyo de la prensa de la región, convencidos y persuadidos por las razones que alegábamos nos ayudaran en nuestras pretensiones.

Particularmente también, hicimos gestiones con algunos organismos agrarios y con personas de valiosa representación; y tenemos el sentimiento de consignar que fueron muy pocos los que nos secundaron.

La *Revista Mercantil* paladín esforzado, no ha dejado de clamar uno y otro día, *El Eco Mercantil de Medina*, ponen el grito en el Cielo, y algunos diarios de Valladolid, se lamentan y hacen información oyendo la opinión de los principales harineros de Castilla.

Hoy que vemos que la situación se agrava cada vez más, que el precio del trigo no remunera los gastos de cultivo; que estamos amenazados de una tremenda baja; que la filoxera aumenta, y que no vemos de donde pueda venir el remedio, volvemos á insistir en nuestra solicitud.

El Sr. Allué con aquella galanura de frase, al explicar y comparar las cifras del arancel, y cuando se limitaba á pedir por entonces el recargo de 2'50, para los cien kilos; decía comprendiendo que la petición no resolvía el problema. Decía: «es el medio de sacar al carro del bache»: después ya veremos con calma lo que conviene. Pero el carro no sólo continúa en el bache, sino que cada vez se atasca más y no vemos que nadie ponga el medio para sacarle del barranco.

Pero hay más: hay otro peligro más gravísimo que los que nos preocupan. El régimen de los Puertos Francos, vá á matar por completo lo poco que nos queda de nuestra riqueza vitícola y malogrará con ello la patriótica obra de la reconstitución del viñedo, porque debido á ello, hará irrisorios los precios de nuestros vinos.

El 30 del pasado Julio, se celebró en Logroño una importante Asamblea á la que asistieron los exministros, Salvador y Villanueva. Los senadores y diputados á Cortes. La Diputación Provincial en pleno, Ayuntamientos, Sindicatos, Corporaciones agrícolas, gremios de exportadores de vinos de Rioja, Cámaras de Comercio y demás organismos

interesados en la cuestión; aprobándose un informe presentado por la Diputación, solicitando, «se prohíba la entrada en los puertos francos á los vinos extranjeros»; nombrando una comisión para que gestione con el ministro la prohibición acordada.

En nuestro número del 10 del corriente, insertamos un notabilísimo trabajo del inteligente y laborioso viticultor de Haro D. Arturo Marcelino, en el que con el título de los «Depósitos Francos» hace un detallado y concienzudo estudio de lo que son estos depósitos, de las mezclas que se producirán con los caldos extranjeros y de los bajos precios á que resultarían; haciendo una competencia tan funesta á los nuestros, que nos obligaría á dejar el cultivo de nuestros viñedos.

Y ante problemas tan pavorosos ¿debemos cruzarnos de brazos? ¿hemos de consentir que se acabe de perder nuestra riqueza y tener todos que ir á formar en el ya numeroso ejército de emigrantes? Creemos que no. Aunque no desconocemos nuestra insignificancia en el estudio de la prensa: aunque nuestra voz sea débil y por eso no se oiga, hacemos constar que no obramos por cuenta nuestra; que oficialmente representamos á la «Asociación Regional de Agricultores de la Ribera del Duero», que comprende 132 pueblos, de los que recibimos las inspiraciones y con los que diariamente estamos en contacto. Que ellos son los que nos encargan hagamos esta campaña y por eso volvemos á insistir con súplicas sino es bastante, solicitando.

Que considerando urgentísimo el poner remedio á los problemas expuestos, y teniendo en cuenta que durante los días 25, 26 y 27 de Septiembre, se celebra en Valladolid un Gran Concurso Regional de Ganados y Maquinaria, al que han de acudir muchos organismos y gran número de agricultores, la ocasión es oportunísima y por lo tanto se convoque por el Consejo de la Federación Agrícola de Castilla la Vieja y durante esos días, á una magna Asamblea en la que se traten los problemas que á todos interesan.

Y á la prensa Castellana toda, sin distinción de matices; suplicamos, rogamos, nos ayude en nuestra petición: no mirando de quien viene, sino del noble propósito que nos anima, puesto que así entendemos que contribuirán á restañar la sangría que debilita y empobrece á España y particularmente á nuestra Región.

## LA SUPRESIÓN DE LOS DIAS FESTIVOS

Habiendo consultado varios señores curas párrocos sobre lo que procede anunciar á los fieles respecto á las fiestas suprimidas, varios obispos, acatando con entera sumisión las disposiciones pontificias, han ordenado á los párrocos adviertan oportunamente á sus respectivos feligreses, que en los días suprimidos no les obliga el precepto de oír misa y abstenerse de obras serviles, aunque á la vez deben aconsejarles que continúen santificándolos en la medida posible, oyendo al menos la santa misa.

Asimismo han dispuesto aquellos Prelados que las fiestas abolidas se sigan celebrando con la misma solemnidad litúrgica que hasta el presente, mientras no se dicte otra disposición en contrario.

## ESTADÍSTICAS AGRÍCOLAS

## PRODUCCION DE CEREALES EN 1911

Según los informes de la Estadística oficial que publica la Dirección general de Agricultura, en el año 1911, ha aumentado la superficie sembrada en 197.589 hectáreas. El total de la producción se calcula en 42 millones de quintales.

Clasificando por especie los datos del cuadro de avance de cosechas, arroja el resultado siguiente:

Trigo.—Sembradas, 3.888.519 hectáreas, con una producción de 42.630.538 quintales métricos. Se han sembrado 79.055 hectáreas más que el año anterior, y el aumento de producción en el actual se calcula en quintales métricos 5.223.021.

Cebada.—Superficie sembrada, hectáreas 1.446.138; quintales métricos de producción, 19.552.014. Los aumentos sobre el año anterior son de 97.226 hectáreas y 2.937.671 quintales.

Centeno.—Se han sembrado 828.968 hectáreas, y la producción es de quintales 8.010.727, aumentando la superficie sembrada en 7.550 hectáreas y en 100.916 quintales la producción.

Avena.—Sembradas, 511.990 hectáreas y producción 5.934.557 quintales. Aumentos, 3.758 y 722.540 respectivamente.

La región en que es mayor la reproducción de trigo es la Andalucía Occidental, en que asciende á 6.606.464 en una superficie sembrada de 413.966 hectáreas; la sigue en producción Castilla la Vieja, 5.282.801 quintales, pero con mayor superficie sembrada, pues asciende á 543.153 hectáreas.

Esta diferencia se debe á la provincia de Sevilla, donde la cosecha resulta magnífica, pues en una siembra de 171.500 hectáreas, la producción se calcula en 3.087.000 quintales.

Ocupan el tercer lugar Aragón y Rioja; pero principalmente las dos provincias de Zaragoza y Huesca. En el total de la región, la producción de trigo es de 5.922.680 quintales, para 345.077 hectáreas. La proporción es satisfactoria.

En Castilla la Nueva, con mayor superficie sembrada que es de 517.200 hectáreas, la producción es menor que en Aragón y Rioja, pues solamente asciende á 4.972.290.

En centeno, la región leonesa que abarca las provincias de Santander, León, Palencia, Zamora y Salamanca, ocupa el primer puesto, correspondiente á la última provincia de las citadas una producción de 1.040.000 quintales del total de la región que es 2.582.840 quintales de centeno más de la cuarta parte del total de este cereal, recolectado en España y Canarias, pues en Baleares no se siembra.

Donde más abundante resulta la cosecha de avena es en la región Central. La producción es de 1.349.208 quintales en una superficie de 133.800 hectáreas.

La superficie sembrada en la Mancha y Extremadura, se eleva á 138.063 hectáreas, pero menor la producción, calculada en 1.022.779 quintales de avena.

La provincia de Toledo es la que da un buen resultado, pues con 33.500 hectáreas de siembra, recoge 524.500 quintales de grano.

En Valencia, la siembra de trigo ocupa solamente 35.155 hectáreas elevándose la producción á 703.100 quintales métricos de grano, que resulta exactamente una proporción de 20 quintales de trigo por cada hectárea sembrada.

\*  
\*\*

## LA COSECHA DE VINO

La Dirección de Agricultura hace público el avance estadístico de la producción vitícola en 1911, según los datos remitidos por los Ingenieros Jefes de las Secciones agronómicas.

La superficie del viñedo es de hectáreas 1.297.879, la producción de quintales métricos 30.237.418, y la de mosto de 16.754.291 hectolitros, superando á la del año 1910 en 4.938 hectáreas de cultivo;

9.522.940 quintales métricos de producción de uva y 5.470.858 hectolitros de mosto.

De las 13 regiones agronómicas la más próspera en esta clase de producción es Cataluña, que recogerá 6.840.400 quintales métricos de uva y 4.526.098 hectolitros de mosto.

Desconocemos el procedimiento ni los medios de que la Dirección de Agricultura, se vale para hacer los avances de cosechas, cuando estas están pendientes de la recolección, y aún faltan muchos días y meses en algunas partes para la vendimia, por ejemplo. Esa exageración en las cifras, puede influir en gran manera en el mercado de productos, pues ante el temor de un cosechón de cereales ó una inundación de vino, el cosechero se apresura á dar salida á sus frutos, cunde la alarma y se hace una baja que perjudica en gran manera sus intereses.

El Gobierno Francés en el año anterior, dió en Junio un avance de cosecha de vino, con un contingente de 51.000.000 de hectolitros y lo recolectado fué de 28.000.000 solamente.

En España falta aún que segar en varias regiones y que limpiar en muchas, y por lo que se ha limpiado, y lo que se observa la cosecha de cereales por los calores que arrebataron la granazón, y los temporales, ha mermado en más de un 20 por ciento, pues el peso es muy escaso y mucha espiga vana.

En cuanto al viñedo, hay algunas regiones que siguen bien y con lozanía pero en muchas, la cochilis, el mildiu y oidium, están haciendo muchos estragos que unidos al corrimiento que experimentaron con los huracanes, al *escierne* se ha quedado en la mitad.

Nada que el tío Paco viene siempre con su tasa y rebaja.

## Fiestas y ferias en Aranda de Duero

Hemos recibido un bonito programa anunciador de las fiestas que han de celebrarse en la importante villa de Aranda de Duero en los días 9 al 17 de Septiembre en honor de Nuestra Señora la Virgen de las Viñas.

El día 9, al medio día, la música y las dulzainas recorrerán la población anunciando las fiestas; se dispararán multitud de cohetes.

Por la tarde habrá función religiosa y baile en la explanada de la ermita.

El día 10, dianas, y misa solemne y procesión en el santuario de la Virgen de las Viñas.

Los días 11 y 12 se celebrarán dos magníficas corridas de toros, que serán estoqueados por los afamados diestros Manuel Torres (Bombita) y José Carmona (Gordito).

En las noches de estos días se quemarán bonitas colecciones de fuegos artificiales, preparadas por el notable pirotécnico de Ayllón don Juan Arroyo.

Durante los días de fiesta actuará en el Teatro de la villa una gran compañía lírico-dramática y se celebrarán grandes bailes en los círculos de recreo.

Del 13 al 17 inclusive, tendrá lugar gran feria de ganados de todas clases y de maderas labradas, que es una de las mejores de Castilla.

## Información Mercantil

Los comentarios que en otro lugar hacemos respecto al avance oficial de las cosechas de vinos y cereales pudiera dar hecha esta información, á la que poco tenemos que añadir.

Las faenas de siega retrasadas en muchas partes faltando aún quince días en los valles de Esgueva y Cerrato. La trilla, va más lenta por los últimos temporales y la vielda no muy adelantada.

Los mercados sin apenas gente, y ni aún se ve este año á los pequeños labradores que venden pronto para pago de contribuciones y otros gastos.

Los precios encalmados y sin saber el rumbo que van á tomar. Valladolid con poca animación paga á 40 y 40 y 1/2. Medina y Arévalo lo superior añejo hasta 41, pero el precio en general es 40.

Centeno, mala cosecha se sostiene á 28 y 27.

Cebada, en general oscila entre 17 y 20.

Avena, sin operaciones á 14 y 15.

Yeros, pocas ventas á 24 y 25.

Algarrobas, 24.

Vinos con poca venta sale á 17 y 18 reales cántaro.

## Juegos florales en Valladolid

Se ha publicado el programa anunciador de los Juegos florales organizados por el Ayuntamiento de Valladolid y que han de celebrarse en aquella capital el 23 de Septiembre próximo.

Hay señalados hasta 21 temas, con sus premios correspondientes, que han donado las principales corporaciones y personalidades de la capital castellana.

Entre los temas, la mayor parte de ellos se refieren á asuntos locales y á cuestiones de Hacienda y agrícolas.

El premio de honor le constituye, la flor natural y 250 pesetas en metálico, que se otorgarán á la mejor poesía de carácter regional con libertad de metro y asunto.

Las condiciones para este certamen son las mismas señaladas para otras fiestas de igual índole.

## VATICINIO HALAGADOR

Edison hace predicciones maravillosas para el porvenir. Ha dicho que pronto el oro dejará de seducir á las gentes, porque ya no tendrá el valor que hoy le damos. Será posible fabricar el oro, porque la fabricación es una cosa que depende únicamente de una combinación química elemental. Cuestión de tiempo... Cuando tengamos el oro á nuestra disposición, haremos los libros de níquel. El níquel absorberá la tinta de imprenta. Las páginas de níquel se hacen sutilísimas por un procedimiento eléctrico; serán más livianas, más flexibles y menos caras que las páginas de papel. Un volumen de níquel de dos pulgadas de alto puede contener 40.000 páginas. Los muebles, en el porvenir, serán de hierro y de acero.

—Dentro de cien años—ha dicho Edison—no habrá miseria en el mundo.

Todo podrá ser confeccionado y vendido á bajo precio.

## POR ESOS MUNDOS

## CONTRA LAS MOSCAS Y LOS MOSQUITOS

Las moscas, particularmente la mosca doméstica, es insecto desagradable; todo el mundo lo sabe y aseguran los higienistas que es el medio más fácil de propagación de las enfermedades que aquejan á la especie humana; sería por consiguiente de gran importancia hacer desaparecer la raza.

El problema sería bastante difícil pero no difícil, si todo el mundo se empeñara en ello.

Un Médico militar, el doctor Delamarre, propone para la desaparición de las moscas el empleo del *formol* en una disolución del 10 por 100.

Basta con colocar la disolución en algunos platos, en la tierra, en los rincones y á las veinticuatro horas las moscas y los mosquitos caen al suelo muertos.

Pocos medios dan estos resultados tan excelentes. En diez días en una sala del Hospital, de 180 metros de superficie, se han recogido cuarenta mil moscas enemigas.

Para obtener este resultado, no ha sido necesario más que emplear durante dos días la solución.

El *formol*, atrae los insectos y es por tanto inútil usarlo mezclado con azúcar ó con miel.

Para aprisionar los mosquitos de noche, es necesario poner junto á los recipientes que contengan la disolución, una lámpara, pues sabido es que todos tienen especial predilección por acudir donde brilla una luz.

ROBINSÓN.

## Noticias

En la conocida Granja Agrícola Vega Sicilia, se han empezado los trabajos para la elevación de aguas y transformación del cultivo, cuyas obras son de gran importancia y que emplearán durante una temporada gran número de obreros. Los que deseen trabajar acudan al Administrador D. Jaime Trades.

Ha fallecido, el Procurador de los Tribunales de esta villa D. Indalecio Villamar Blanco.

También falleció la Sra. Doña María Molinero Sobrino.

Á las respectivas familias damos nuestro pésame.

El próximo domingo 3, la cofradía de San Roque celebrará la función anual con esplendurosos cultos.

Se vende UN CARRO DE VARAS, en buen uso y buenas condiciones

También se venden una partida Ovejas, de uno, dos y tres partos, en Pesquera de Duero, dirigirse á José Carrascal Gutiérrez.

Para el fomento de la agricultura, el Banco Hipotecario de España, ha acordado hacer en lo sucesivo, y hasta nueva orden, préstamos hipotecarios con garantía de líneas rústicas, concediendo hasta el 50 por ciento de su valor y por cantidades que no excedan de 25.000 pesetas. Estos préstamos serán sin amortización y al interés de 4,50 por 100 y 0 60 por 100 de comisión y por un plazo de uno á cinco años.

En estos préstamos el prestatario tendrá derecho á que el Banco le abra una cuenta corriente de depósito á ocho días vista, en la que podrá ingresar y retirar las sumas que tenga por conveniente, siempre que el saldo que resulte á su favor no sea superior al capital del préstamo que tenga realizado y esté en vigor, y se le abonará por dicho saldo el mismo interés de 4,50 por 100 anual, prorrateado por días.

La cosecha de aceites se presenta abundante en casi todas las regiones olivareras. Los precios del aceite, en baja, haciéndose pocas operaciones.

En ésta, el andaluz superior se paga de 121 á 122; corriente, de 117 á 118; Tortosa fino, á 153; Aragón, á 158; Urgel, á 168 pesetas los 100 kilos.

Reus, de 121 á 123 pesetas los 100 kilos.

En Alcañiz, cotízanse á 17 pesetas arroba; de sulfuro, de 85 á 88 pesetas los 100 kilos.

Sevilla, á 12,50 pesetas; en Almendralejo, á 14,50 pesetas arroba.

### EL MEJOR DE LOS TRILLOS CON TRES MIL SIERRAS

En un sólo día, trilla con toda perfección de siete á ocho cargas de trigo, dejando la paja bien cortada y suave. Usado con éxito por muchos labradores.

Dirigirse al *Inventor y Constructor*, Indalecio Martínez, en *Quintanilla de Arriba*.

De varios pueblos de la Rioja alta, comunican la aparición súbita del *mildiu*, temiéndose que se pierda gran parte de la cosecha.

Estaban los viñedos deliciosos y ofrecían rendimientos como pocas veces los han dado.

La nueva ha causado triste impresión.

**GRAN TALLER DE CARPINTERIA  
DE LAUREANO GARCÍA.**—Establecido en Quintanilla de Arriba, con todos los adelantos modernos.

Construye con toda perfección y economía, Escaleras espirales, Perfiladas, de Zanco-picado.

Construcción especial de Alcobas Italianas, talladas con bonitos dibujos.

En Francia el Gobierno ha publicado la primera evaluación de la cosecha de vinos en el diario oficial de 25 de Junio. La evaluación se refiere al estado de los viñedos en 1.º de Junio. No hay duda que desde entonces acá los viñedos franceses han sufrido bastante del *mildiu* y de la *cochylis* y que es posible que el avance estadístico resulte exagerado. No olvidemos que el año de 1910 el avance de Junio daba la cifra de 51 millones de hectolitros y la cosecha resultó ser de 28 millones.

Pues bien; este avance calculado por el Gobierno francés para sus departamentos, sin contar Argelia, da como probable la cifra de 60 1/2 millones de hectolitros.

*Guerra al Sol.*—Persianas buenas, bonitas y baratas, se venden en la Ferretería de Victorino Esteban.

**CERTAMEN PERIODÍSTICO PARA 1911**  
Hemos recibido el Programa del Certamen Periodístico para 1911, cuarto de los organizados por la Sección de Propaganda del Seminario de Sevilla.

Del éxito de estos Certámenes dan testimonio las siguientes cifras:

#### Trabajos recibidos

Primer Certamen.—1908.—166.

Segundo Certamen.—1909.—274.

Tercer Certamen.—1910.—324.

Los que deseen tomar parte en el Certamen deberán pedir el Programa extenso con el pormenor de los premios de cada tema. Este programa extenso se envía gratis á todo el que lo pida al Director de «*Ora et Labora*», Seminario de Sevilla.

**CANSECOL.**—Cura instantáneamente los más fuertes dolores de muelas. Pedidle en la Botica de Villa.

**AZUFRE.**—Para el *oidium*, y preparación del caldo bordelés para el *mildiu*, en la farmacia de Villa.

Las noticias que se reciben del estado del viñedo no son muy satisfactorias. Las enfermedades criptogámicas han producido graves daños en muchas regiones vitícolas. En Valencia y en la provincia de Tarragona, el *mildiu* ha determinado una

disminución notable en la cosecha próxima. También el *oidium* va desarrollándose. Ciertos insectos ampelófagos, sobre todo la *cochylis*, son los que más se hacen sentir. En Francia especialmente es donde más se viene hablando de estos parásitos, para cuya destrucción los procedimientos aconsejados no han producido los efectos que se esperaban. Parece que el remedio práctico para destruir la *cochylis* y la *eudemis* es la espolvorización, en los racimos, de cal y azufre mezclados en cuanto se manifiestan las primeras mariposillas de dichos insectos.

El mercado de vinos, perezoso, si bien á última hora presenta indicios de animarse.

Las clases tintas especialmente han sido las más solicitadas; pagándose entre 1,80 y 1,85 grado hectolitro. Los blancos, á 2 y 2,25 pesetas.

En Francia se observa más movimiento que en los pasados días, continuando la incertidumbre acerca de la próxima vendimia. De todos modos, ésta no pasará de regular.

## DE TODAS PARTES

### Naranjos y Limoneros

Los árabes sienten gran cariño y respeto por los naranjos y limoneros, porque, según la leyenda, son sagrados. Dicese que Mahoma, siendo muy niño, fué llevado cierta noche por tres ó cuatro ángeles á una elevada montaña. Uno de aquellos le abrió el pecho y le lavó en un río las entrañas, otro de los ángeles le partió el corazón y le sacó un grano negro que era la culpa original, y el tercero le curó todas las heridas. Luego dejaron á Mahoma abandonado hasta que unos mercaderes lo encontraron llorando. Aquellas lágrimas cuenta la leyenda, se convirtieron en flores de naranjos y limoneros, y de aquí que la sencilla flor de estos arbustos sea la predilecta de los moros y su nombre de *Zujára* sea muy común en las mujeres.

#### Cera para injertos

Tómese una libra de pez negra común y un cuarto de trementina ordinaria. Mézclense las dos substancias en un puchero de tierra y póngase éste en un lugar en que circule el aire.

Cuando la acción del fuego parezca demasiado viva, se cubrirá con un lienzo mojado, se reanimará en seguida y se apagará de nuevo hasta que todas las partes nitrosas y volátiles de la materia en ebullición se hayan evaporado. Entonces se le mezclará un poco de cera común, y luego que esté derretida se dejará enfriar la preparación. Podrá aplicarse cuando se juzgue necesario.

## EL MODERNO

Tejidos del Reino y extranjeros. Gran surtido en lanería, pañería y todo lo concerniente al gremio, con especialidad en corsés y ropas blancas para señoras y niños.

**Julio Vázquez Alonso**

CALLE DE SAN MIGUEL, NÚM. 12

PEÑAFIEL

OJO.—Fijarse en el escaparate de este nuevo y acreditado establecimiento.

Valladolid.—Imp. de A. Rodríguez.

# ABONOS QUÍMICOS

DE ALTA RIQUEZA GARANTIZADA

Importados directamente de las mejores Fábricas del extranjero

Superfosfatos.—Nitrato de Sosa.—Sulfato de Amoniaco.—Sulfato de Potasa.—

Cloruro de Potasa.—Kainita.—Escorias Thomas.—Sulfato de Cobre.—Azufre.

# PEDRO DE LA VILLA

FARMACÉUTICO.—PEÑAFIEL

Abonos especiales para cada tierra y cultivo.—Análisis de tierras.—Información gratuita sobre el empleo racional de los Abonos

# Sección de Anuncios

## ALMACENES

DE

Ferretería, Hierros, Carbones, Camas y Muebles

DE

## VICTORINO ESTEBAN

En este acreditado establecimiento encontrará el público un inmenso surtido de todos los artículos en que trabaja y especialmente en COCINAS PORTÁTILES Y FIJAS para leña y carbón, de los más acreditados fabricantes. SAGARDUI HIJOS de Bilbao, IZUZQUIZA de Zaragoza y JOSÉ CAÑAMERAS de Barcelona que en exposición permanente pueden ver en sus almacenes.

Victorino facilita la colocación y buen funcionamiento de ellas, para lo cual dispone de un modelo especial de su propiedad el que enseñará al efectuar la compra.

Con el fin de honrar el hermoso Castillo que corona nuestra Villa y darle á conocer, he estampado una marca del mismo en los acreditados ueltes Colegio de Loyola, reconocidos por la mejor clase.

Venta en buenas condiciones del acreditado Carburo de Calcio marca FARO DE SASTAGO.

VICTORINO ESTEBAN

Portales Plaza Mayor (Frente á la Iglesia)

PEÑAFIEL



**No bebas más, este vicio no es más que nuestra ruina.**

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras.

Los esclavos de la bebida pueden ser librados de este vicio, aun contra su voluntad.

Una cura inofensiva llamada Polvo Coza, ha sido inventada, es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas edades y puede ser suministrada con alimentos sólidos ó bebidas, sin conocimiento del intemperante.

**MUESTRA GRATUITA.** Todas aquellas personas que tengan un embriagador en la familia ó entre sus relaciones, no deben dudar en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. Escribe hoy COZA POWDER Co., 76 Wardour Street, Londres, Inglaterra. El Polvo Coza puede ser también obtenido en todas las farmacias y si Vd. se presenta á uno de los depósitos al pie indicados puede obtener una muestra gratuita. Si no puede Vd. presentarse, pero desea escribir para adquirir la muestra gratuita, dirijase directamente á

COZA POWDER CO. 76 Wardour Street, Londres

Depósitos:  
Peñafiel, Pedro de la Villa, Farmacia

## LOS MEJORES del MUNDO, CHOCOLATES de Joaquín Orús (Zaragoza)

Marca escudo de la Virgen del Carmen

Fábrica modelo movida por electricidad. La de más producción de Aragón. La única que elabora sus chocolates á la vista del público y prueba así que no hay otro más rico ni mejor elaborado.

DEPÓSITO EXCLUSIVO PARA LA VENTA:

Sres. Don José Valiente é Hijo

Para vestir con elegancia y economía

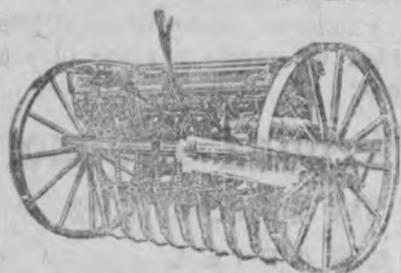
## GREGORIO HERNÁNDEZ

Boulevard, 29 y Constitución, 7. - Valladolid

GRAN MEDALLA DE ORO: EXPOSICIÓN 1906

## Maquinaria Agrícola é Industrial y Oficinas Técnicas Garteiz, Hermanos Yermo y Compañía

BILBAO-VALLADOLID



Maquinaria agrícola de todas clases.

Sembradoras Hoosier-Garteiz

Aventadoras, Cribas, Arados, Gradas, Rodillos, Cultivadores, Arrobaderas, Cortapajas, Trituradores, Bombas y Molinos de viento, Prensas para paja heno, etc.

Segadoras, Guadañadoras, Rastrillos y afiladoras Mc. Cormick—Trilladoras á vapor de todos los tipos.

PRESAS Y PISADORAS PARA UVA.—MAQUINARIA INDUSTRIAL  
Catálogos y presupuestos á quien los solicite

Valladolid:

Avenida de Alfonso XIII, 8 y 9

DEPÓSITO EN RIOSECO:

Calle Ancha, número 1.

## Bazar Médico-Quirúrgico y Óptico DE Calixto Serrano

Sucesor del DR. BERCERO

8, Libertad, VALLADOLID Libertad, 8

LA CASA MAS ANTIGUA DE CASTILLA LA VIEJA FUNDADA EN EL AÑO 1855

PROVEEDOR DE LA FACULTAD DE MEDICINA,  
HOSPITALES, CASA SOCORRO, ETC.

Única con gabinete ortopédico para la consulta gratuita y colocación de aparatos, bajo Dirección facultativa De once y media á una y de siete y media á nueve noche.

Libertad, 8.—CALIXTO SERRANO, Sucesor del Dr. Bercero.—Valladolid

PRECIOS ECONÓMICOS

GRAN SURTIDO EN BRAGUEROS SEÉLEY'S

## Adolfo Moral Alvarez GUARNICIONERO

Gran surtido de arcos para carros de varas y violin. Colleras de labranza. Toldos á la Valenciana y del pais blancos y embreados.

Esterajes y aperos de labranza.

CALLE DEL PUENTE NÚM. 9

CALLE DERECHA AL COSO, NÚM. 9.—PLAZUELA DE D. MATÍAS

PEÑAFIEL

## Neurastenia, Anemia y Debilidad General

SU CURACIÓN CON EL

# MIOGENOL del Dr. M. Caldeiro

SALUD-FUERZA-VIGOR

Tónico reconstituyente á base de Nucleógeno y Renal. Remedio soberano para el AGOTAMIENTO DE LOS NERVIOS, CONVALESCENCIAS, ENFLAQUECIMIENTO, ANEMIA, TISIS, INSOMNIOS, PARÁLISIS, VÉRTIGOS, TRABAJOS ANORMALES, etc.

El MIOGENOL se abre paso por sus propios méritos y es recetado por los médicos más eminentes del mundo. Los maravillosos efectos que el MIOGENOL produce en el organismo, le han reservado un lugar preeminente en el rango de los medicamentos consagrados á restaurar la energía y la fuerza vital.

Entre los medicamentos de su especie, el MIOGENOL es el que reporta mayores beneficios, por ser un fortificante seguro y eficaz, que igualmente opera en los jóvenes que en los ancianos.—El MIOGENOL no ataca los órganos digestivos, sino por el contrario, es un gran estimulante.

El MIOGENOL tonifica. El MIOGENOL fortifica. El MIOGENOL evita la inflamación de las piernas. El MIOGENOL evita los vértigos y mareos.

De venta en las Farmacias y Droguerías, Depósito en PEÑAFIEL Farmacia de D. PEDRO DE LA VILLA.

